

## Kupní smlouva

uzavřená podle § 2079 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů

### evidovaná pod číslem:

u kupujícího: **072017**, čj.: ORRI/17399-17/surm ORRI/1833-2017

u prodávajícího:

### 1. SMLUVNÍ STRANY

#### Kupující:

Název: Město Rumburk  
Sídlo: Třída 9. května 1366/48, 408 01 Rumburk  
IČ: 002 61 602  
DIČ: CZ00261602  
Zastoupený: Jiřím Pimparou, místostarostou města  
E-mail: [jiri.pimpara@rumburk.cz](mailto:jiri.pimpara@rumburk.cz)  
Tel., mob.: 412 356 213, 607 088 234

Bankovní spojení: Komerční banka a.s., pobočka Rumburk  
Číslo účtu: 78-5141630287/0100

Adresa pro zasílání korespondence,  
vč. daňových dokladů: Třída 9. května 1366/48, 408 01 Rumburk

Pracovník pověřený jednáním  
ve věcech smluvních plnění dodávek: Ing. Petr Voldřich,  
ředitel Správy rumburských areálů sportu - SRAS  
Jan Rein  
pracovník Správy rumburských areálů sportu SRAS  
E-mail: HonzaRein@seznam.cz  
Tel., mob.: 412 332 102, 722 968 506

(dále jen jako „Kupující“)

#### Prodávající:

Název: RANCK, s.r.o.  
Sídlo: Opatovická 159/17, 110 00 Praha 1  
IČ: 45803820  
DIČ: CZ45803820  
Statutární zástupce: Bedřich Skála, jednatel  
E-mail: skala@ranck.cz  
Tel., mob.: 602 374 251

Bankovní spojení: UniCredit Bank  
Č. ú. : 2111208743/2700

Pracovník pověřený jednáním  
ve věcech smluvních plnění dodávek: Bedřich Skála, jednatel  
E-mail: skala@ranck.cz  
Tel., mob.: 602 374 251

(dále jen jako „Prodávající“)

## 2. ZÁKLADNÍ USTANOVENÍ

1. Tato smlouva je uzavřena jako výsledek veřejné zakázky.
2. Smlouva je uzavřena dle § 2079 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen „občanský zákoník“), ve znění pozdějších předpisů; práva a povinnosti stran touto smlouvou neupravená se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.
3. Smluvní strany prohlašují, že údaje uvedené v čl. I. této smlouvy jsou v souladu s právní skutečností v době uzavření smlouvy. Smluvní strany se zavazují, že změny dotčených údajů oznámí bez prodlení písemně druhé smluvní straně.
4. Účelem smlouvy je dodávka vybavení pro atletický stadion v rámci realizace veřejné zakázky: „Vybavení víceúčelového letního stadionu v Rumburku“.

## 3. PŘEDMĚT SMLOUVY

1. Prodávající se zavazuje dodat kupujícímu vybavení v rozsahu:

### Část 1 – Atletické vybavení

- ochranná klec pro hod diskem – stadion
  - ochranná klec pro hod diskem a kladivem – vrhačská louka
  - doskočiště pro skok vysoký včetně roštu a krycí plachty
  - doskočiště pro skok o tyči včetně roštu a krycí plachty
  - stojany pro skok o tyči
2. Technické podmínky pro jednotlivé části zakázky jsou součástí specifikace v příloze č. 1 této kupní smlouvy.

## 4. DODACÍ PODMÍNKY A MÍSTO PLNĚNÍ

1. Prodávající se zavazuje dodat kupujícímu smlouvené zboží podle předmětu smlouvy **nejpozději do 31.05.2017** a kupující se zavazuje zboží převzít a uhradit. Dřívější dodávka je dovolena.
2. Místem plnění je letní stadion v Rumburku, ul. U stadionu 494, 408 01 Rumburk 1.
3. Splněním dodávky se rozumí předání a převzetí kompletního bezvadného zboží v místě plnění a potvrzení předávacího protokolu nebo dodacího listu, ve kterém bude potvrzeno množství, kompletnost a nepoškozenost zboží oběma smluvními stranami.
4. Prodávající je povinen dodat kupujícímu zboží nové, nepoužívané, s požadovanými certifikáty (pokud je kupující stanovil). Zboží musí být homologované, určené pro český trh, odpovídající platným právním technickým, dále bezpečnostním a oborovým normám a předpisům výrobce ve sjednaném množství, provedení v I. jakostní kvalitě, včetně dokladů, certifikátů a software v českém jazyce.
5. Prodávající prohlašuje, že zboží nemá právní vady ve smyslu § 1920 a násl. občanského zákoníku.

## 5. PŘECHOD VLASTNICTVÍ

1. Vlastnické právo k předmětu smlouvy přechází na kupujícího dnem převzetí zboží.



## 6. KUPNÍ CENA

1. Kupní cena byla sjednána při potvrzení návrhu této smlouvy mezi smluvními stranami ve smyslu zákona č. 526/1990 Sb., o cenách, ve znění pozdějších předpisů, jako cena maximální, konečná pro sjednaný předmět smlouvy nepřekročitelná, zahrnující veškeré náklady zejména na dopravu do místa plnění, balné, clo, inflační, měnové a cenové výkyvy, pojištění, licenčních a autorských poplatků apod. Cena za zboží včetně DPH se stanovuje připočtením sazeb DPH platných v den fakturace podle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů.
2. Smluvní strany se dohodly na ceně:

### Část 1 – Atletické vybavení

Cena bez DPH:..... 929.281,00 Kč  
DPH 21 %: ..... 195.149,01 Kč  
Cena včetně DPH:..... 1,124.430,01Kč  
(cena slovy: jedenmiliónjednostodvacetčtyřtisícečtyřistatřicet 01/100 korun českých)

## 7. PLATEBNÍ A FAKTURAČNÍ PODMÍNKY

1. Na základě dodání kompletního a bezvadného předmětu kupní smlouvy bude vystavena prodávajícím faktura – daňový doklad. Podkladem pro vystavení faktury a její nedílnou součástí bude předávací protokol nebo dodací list potvrzený oběma stranami, který musí obsahovat soupis a množství dodaného zboží, a to v souladu s přílohou č. 2 této smlouvy. Fakturační adresa na faktuře bude sídlo kupujícího.
2. Kupující uhradí kupní cenu na základě faktury, která musí obsahovat všechny náležitosti daňového dokladu podle § 29 a násl. zákona č. 235/2004 Sb. o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, podle občanského zákoníku (např. § 435) a dle z. č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů. Pokud faktura nebude mít náležitosti dle výše uvedeného zákona nebo bude vystavena na částku, která je v rozporu s článkem čl. 6 odst. 2 této kupní smlouvy, nebo bude obsahovat neoprávněně fakturované položky či chyby, může ji kupující vrátit zpět prodávajícímu k opravě nebo doplnění. Lhůta splatnosti, která činí nejméně 60 dní ode dne doručení faktury do sídla kupujícího, případně začíná dnem doručení opravené nebo doplněné faktury.
3. Platba se uskuteční mezibankovním převodem mezi bankou kupujícího a bankou prodávajícího z účtu kupujícího na účet prodávajícího, uvedených v záhlaví smlouvy.
4. Faktura musí být doručena do sídla kupujícího **nejpozději do 31.07.2017.**
5. Zálohu kupující neposkytuje.

## 8. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. Prodávající poskytuje ve smyslu § 2113 a násl. občanského zákoníku kupujícímu záruku za jakost zboží. Záruka spočívá v tom, že zboží, jakož i jeho veškeré části i jednotlivé komponenty, bude po záruční dobu způsobilé k účelu, který stanovila zadávací dokumentace. Záruční doba počíná dnem převzetí zboží kupujícím a trvá minimálně **24 měsíců** od řádného předání zboží.
2. Reklamačním místem je místo plnění, kde prodávající reklamaci vyřídí. V případě, že reklamační nemůže být vyřízena v místě plnění, prodávající na své náklady reklamované zboží přepraví do místa vyřízení reklamační a následně přepraví zpět.

3. Vady zjištěné v průběhu záruční lhůty musí být reklamovány telefonicky nebo písemně (e-mailem). Prodávající se zavazuje odstranit v záruční době veškeré závady, popř. provést výměnu zboží za nové, nepoškozené, nejpozději do 30 dnů. Po dobu odstraňování závad záruka neběží.
4. V případě, že nelze závady odstranit a ani provést výměnu z důvodu ukončení výroby dodané verze zboží, bude kupujícímu vrácena kupní cena za reklamované zboží ve 100% výši formou dobropisu.
5. Prodávající může též kupujícímu nabídnout podobný výrobek a je na rozhodnutí kupujícího zda takovou nabídku přijme, nebo zvolí vrácení kupní ceny.
6. V případě že se kupující rozhodne pro vrácení kupní ceny u reklamovaného výrobku dle článku 8 odst. 5, je prodávající povinen do pěti pracovních dnů vystavit a odeslat dobropis se splatností 21 dnů.

### **9. ODPOVĚDNOST ZA ŠKODU**

1. Vznikne-li kupujícímu nebo třetí osobě v důsledku vady výrobku nebo porušení smluvních povinností ze strany prodávajícího škoda na majetku odpovídá prodávající za škodu v plném rozsahu, a to za každou škodu či za více škod spolu souvisejících.
2. Vznikne-li kupujícímu nebo třetí osobě v důsledku vady výrobku nebo porušení smluvních povinností ze strany prodávajícího škoda na zdraví nebo dojde k usmrcení, odpovídá prodávající za škodu v neomezeném rozsahu.
3. Prodávající odpovídá v plném rozsahu za škodu na zdraví včetně smrti nebo za škodu na jiné věci, způsobenou vadou výrobku vzniklou kupujícímu nebo třetí osobě a je povinen nahradit škodu v jakékoli výši (finanční limit uvedený v ustanovení § 2939 odst. 3 občanského zákoníku je tímto ujednáním vyloučen).

### **10. SMLUVNÍ POKUTY A ÚROK Z PRODLENÍ**

1. Prodávající se zavazuje uhradit kupujícímu smluvní pokutu ve výši **1.000 Kč** za každý i započatý den prodlení v těchto případech:
  - a) nesplnění termínu dodávky kompletního a bezvadného zboží,
  - b) nesplnění stanoveného termínu k odstranění závad zboží, popř. neprovedení jeho výměny v záruční době dle čl. 8 odst. 3 této smlouvy,
  - c) neproplacení dobropisu dle čl. 8 odst. 4, 5, 6 této smlouvy,
  - d) nedodání faktury v termínu dle čl. 7 odst. 4 této smlouvy.
2. Smluvní strana, která se dostane vzhledem k výše uvedenému porušení smluvních povinností do pozice dlužníka, je i po zaplacení sankce zavázána splnit hlavní závazek, neboť jejím zaplacením tento závazek nezanikne.
3. Kupující je oprávněn požadovat náhradu škody v plné výši. Ujednání o smluvní pokutě na povinnost nahradit škodu nemá vliv.
4. Smluvní pokuta je splatná do 30 dnů po doručení oznámení o uložení smluvní pokuty.
5. Prodávající je povinen uhradit smluvní pokutu, i když porušení smluvních povinností zakládající nárok kupujícího na smluvní pokutu sám nezavinil. (princip objektivní odpovědnosti).



6. Při nedodržení termínu splatnosti řádně vystavené faktury – daňového dokladu je prodávající oprávněn požadovat po kupujícím úhradu úroku z prodlení z dlužné částky. Výše úroku z prodlení odpovídá ročně výši repo sazby stanovené Českou národní bankou pro první den kalendářního pololetí, v němž došlo k prodlení, zvýšené o 8 procentních bodů.
7. Smluvní strany se dohodly, že případné smluvní pokuty lze výlučně z podnětu kupujícího započíst oproti kupní ceně a tu bez dalšího o výši smluvní pokuty snížit; dále se smluvní strany dohodly, že ve smyslu § 2048 in fine občanského zákoníku může být smluvní pokuta výlučně z podnětu kupujícího a po vzájemné dohodě uhrazena rovněž formou jiného plnění než peněžitého (např. věcné plnění, poskytnutí služby apod.).

## **11. ODSTOUPENÍ OD SMLOUVY**

1. Smluvní strany jsou oprávněny odstoupit od smlouvy z důvodů uvedených v této smlouvě a dále z důvodů uvedených v občanském zákoníku, a to zejména v případě podstatného porušení smlouvy.
2. Smluvní strany pokládají za podstatné porušení smlouvy zejména:
  - a) nedodání zboží ani týden po uplynutí dodací lhůty,
  - b) nedodání náhradního zboží do uplynutí dodací lhůty uvedené v článku 8 odst. 3 po vrácení vadného zboží.
  - c) prodlení s úhradou déle než 2 měsíce ode dne splatnosti faktury. V tomto případě je kupující povinen ke dni odstoupení vrátit prodávajícímu zboží, které nebylo uhrazeno.
  - d) nedodržení smluvních podmínek garantujících vlastnosti a kvalitu zboží dle specifikace ve smlouvě (včetně zadávací dokumentace, specifikace, technických podmínek apod.)
3. Kupující je dále oprávněn odstoupit od smlouvy, jestliže bylo vyhlášeno insolvenční řízení na majetek prodávajícího nebo hrozí-li mu úpadek, exekuce, nebo byl prodávající odsouzen pro trestný čin apod.

## **12. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ**

1. Na důkaz souhlasu s obsahem této smlouvy následují podpisy oprávněných zástupců obou smluvních stran. Kupní smlouva vstupuje v platnost a nabývá účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.
2. Nebezpečí škody na zboží přechází na kupujícího dnem dodání kompletního, úplného a bezvadného zboží dle článku 4. této smlouvy.
3. Vztahy smluvních stran, které nejsou výslovně řešeny touto smlouvou, se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku, a dalšími všeobecně platnými českými kogentními právními předpisy a normami dopadajícími na předmětný kontrakt a zboží.
4. Tato smlouva se může měnit a doplňovat jen písemnými dodatky na základě dohody obou smluvních stran. Nedohodnutí obou smluvních stran na dodatku nemá vliv na vlastní smlouvu.
5. Smlouva je vyhotovena v pěti vyhotoveních, z nichž každé má platnost originálu. Tři vyhotovení obdrží kupující a dvě vyhotovení prodávající.
6. Spory vyplývající ze smlouvy se budou přednostně řešit smírně. Pokud se nepodaří smírně vyřešit spory, prorogují smluvní strany pro řešení jejich sporů Okresní soud v Děčíně a české právo.

7. Smluvní strany se zavazují veškerou komunikaci provádět pouze v českém jazyce; všechny písemnosti, dokumenty, návody, dodatky, certifikáty apod. budou výhradně v českém jazyce.
8. Prodávající se zavazuje povinností umožnit osobám oprávněným k výkonu finanční kontroly, provést kontrolu dokladů souvisejících s plněním zakázky a to po dobu danou právními předpisy k jejich archivaci (zejména zákon č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů a zákon č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů).
9. Tato smlouva byla schválena na 92. schůzi Rady města Rumburk dne 26.04.2017 usnesením č. 1538/2017.
10. Nedílnou součástí Smlouvy jsou:
- příloha č. 1 - Technická specifikace
  - příloha č. 2 - Krycí list nabídky ze dne 21. dubna 2017
  - příloha č. 3 - Výzva k podání nabídky a zadávací dokumentace ze dne 06.04.2017

V Rumburku dne: 3.5.2017

Za kupujícího:



Jiří Pimpara  
místostarosta města Rumburk

V Rumburku dne: 4.5.2017

Za prodávajícího:

**RANCK, s. r. o.**  
Opatovická 17  
110 00 PRAHA 1

Bedřich Skála  
jednatel fy RANCK, s.r.o.





## Technická specifikace

### Část 1 – Atletické vybavení

Doskočiště pro skok o tyči

Rozměr - 8 x 6 x 0,8 metru

Včetně podkladního hliníkového roštu a ochranné krycí plachty

Stojany pro skok o tyči

Nastavitelnost 160-650cm

Doskočiště pro skok do výšky

Rozměr - 6 x 4 x 0,7 metru

Včetně podkladního hliníkového roštu a ochranné krycí plachty

Klec pro hod diskem 5m

Klec pro hod kladivem a diskem 5/7m

Bezpečnostní

Rozteče a příruby pro osazení klecí musí být v souladu s provedenou stavební přípravou dle přiložených výkresů v této specifikaci.

Součástí dodávky vybavení bude i jeho montáž a instalace na stadionu.

### Část 2 - Cílová kamera

Barevná cílová kamera + příslušenství - atletika  
/měření na stadionu, zabudované/

Barevná cílová kamera

Startovací zařízení, pistole, sluchátka, kabeláž

Fotobuňky

Větroměr

Kabeláž - zasíťování stadionu do chrániček, materiál + montáž

Displej - cíl 15cm velikost, oboustranný

Počítač s monitorem + software

Zaškolení obsluhy, oživení dodaného systému

### Část 3 - Branky pro fotbal a rugby

#### Branky na rugby

Technický popis:

Branky na rugby profesionální, hliníkové – bez povrchové úpravy.

Vyrobené z profilu 120/100mm, zdvojené vyztužení, uložené v zemních pouzdrech včetně chrániček z molitanu.



Ústecký kraj

Rozměry:

- výška od úrovně hřiště: 700cm
- šířka branky: 560cm
- spojovací příčka ve výšce: 300cm

#### Přenosné branky pro fotbal

Bezpečnostní přenosné branky - mládež, dospělí (musí splňovat normu ČSN 748)

Branka na kopanou 7,32 x 2,44m, hliníková přenosná - jeden pár

Branka na kopanou 5 x 2m, hliníková přenosná - dva páry

Branky musí být s integrovaným závažím - typ 4.

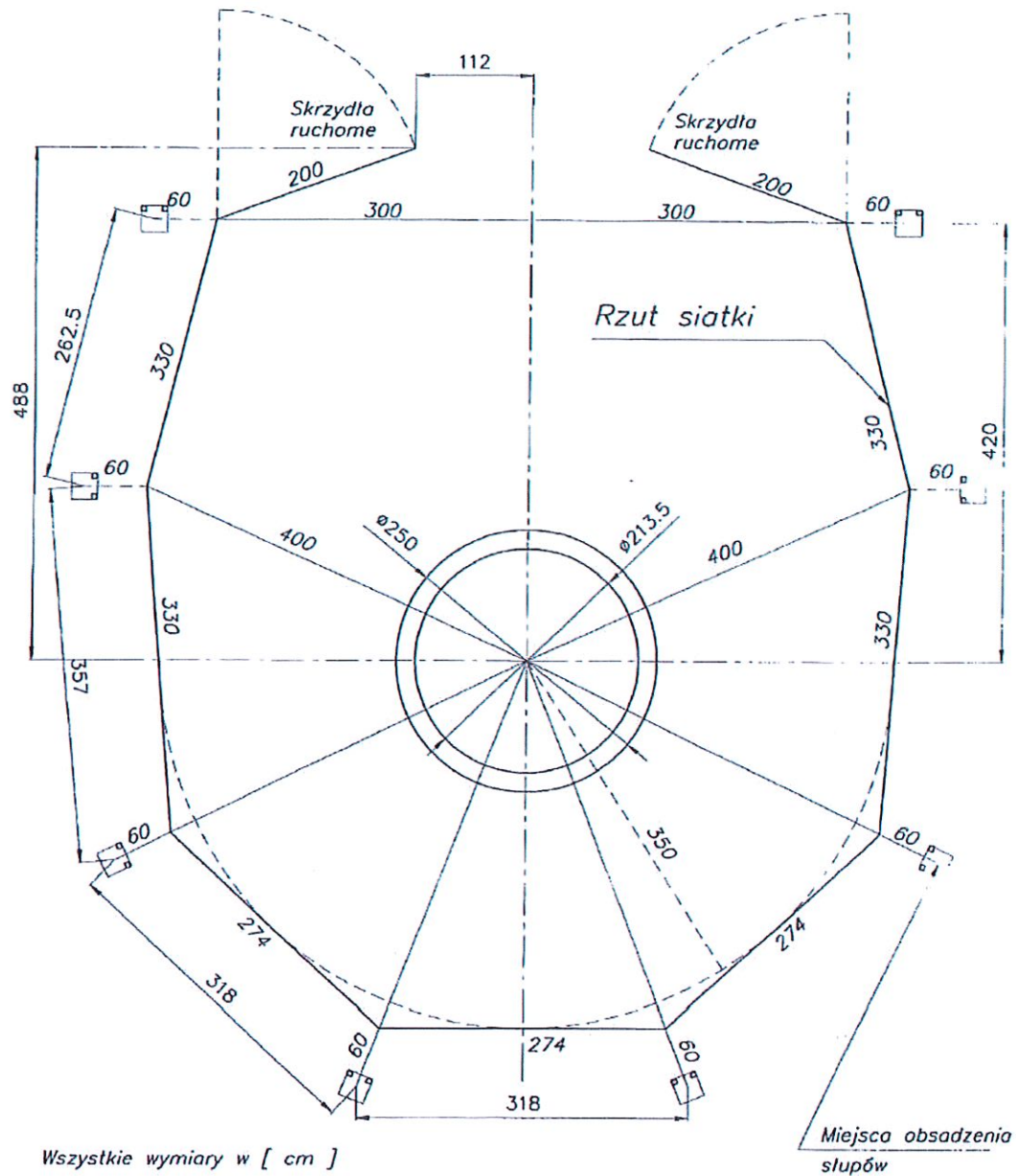
Součástí dodávky fotbalových branek je i síť.



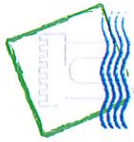




Klec pro hod kladivem a diskem

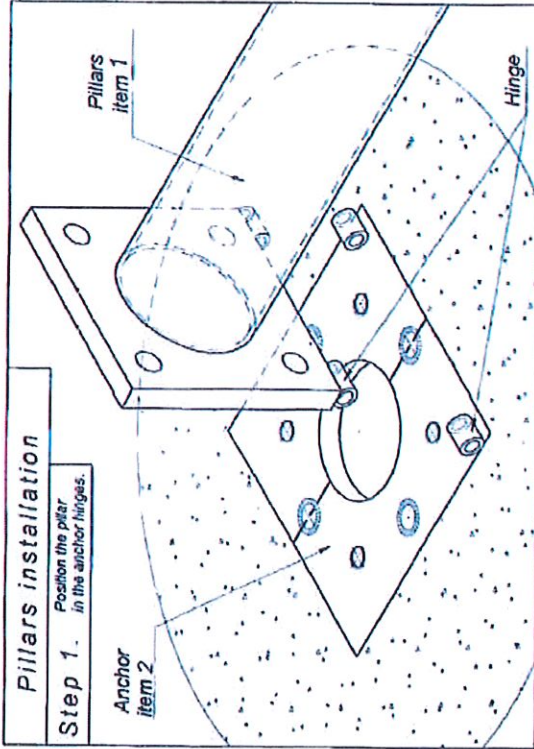




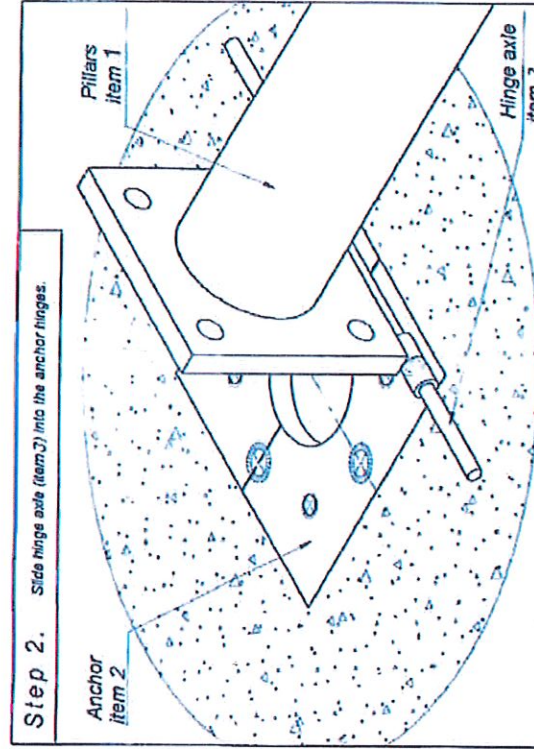


### Pillars installation

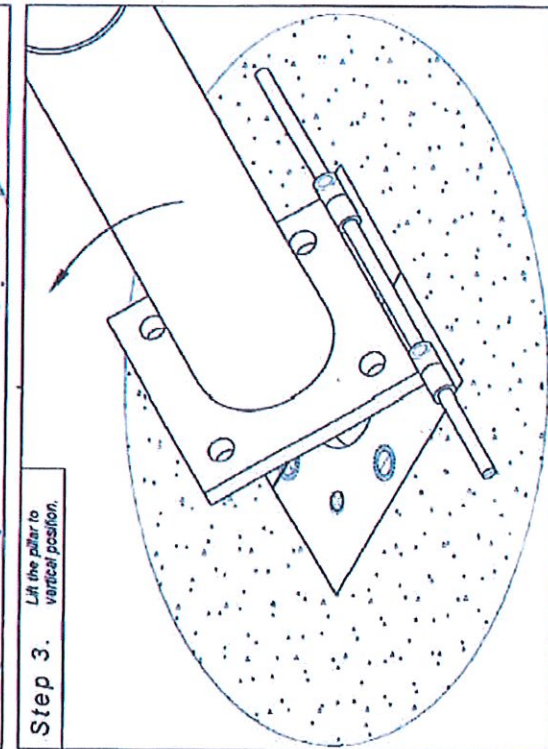
**Step 1.** Position the pillar in the anchor hinges.



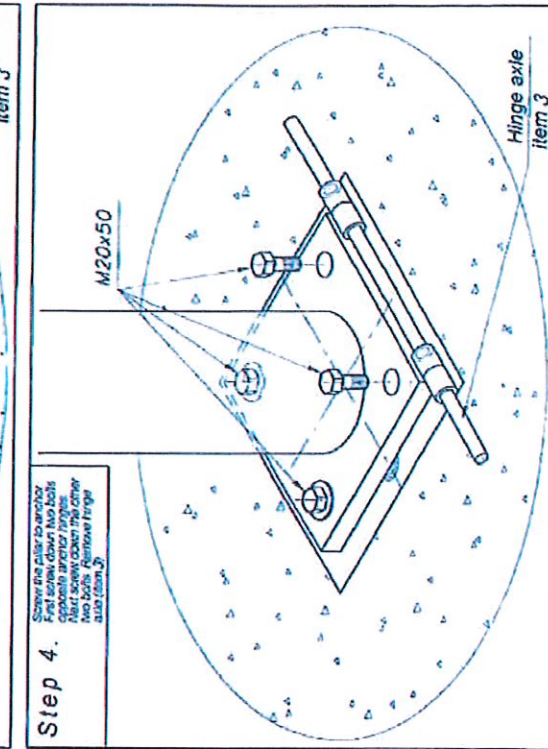
**Step 2.** Slide hinge axle (item 3) into the anchor hinges.



**Step 3.** Lift the pillar to vertical position.



**Step 4.** Screw the pillar to anchor. Tighten the other two bolts completely. Check the other two bolts. Remove the hinge substrate.





## Krycí list nabídky veřejné zakázky

### „Vybavení víceúčelového letního stadionu v Rumburku“

#### ZADAVATEL:

Zadavatel:	Město Rumburk
Sídlo:	Třída 9. května 1366/48, 408 01 Rumburk
IČ:	002 61 602
DIČ	CZ 00261602
Statuární zástupce:	Jiří Pimpara – místostarosta města
Kontaktní osoby:	
	Ing. Dagmar Mertlová, vedoucí ORRI MěÚ Rumburk
Telefon/fax:	+420 412 356 233, mob +420 725 712 737
E-mail:	<a href="mailto:dagmar.mertlova@rumburk.cz">dagmar.mertlova@rumburk.cz</a>
	Marie Šurýová, DiS., referent ORRI MěÚ Rumburk
Telefon/fax:	+420 412 356 222
E-mail:	<a href="mailto:marie.suryova@rumburk.cz">marie.suryova@rumburk.cz</a>

#### ÚČASTNÍK:

Název společnosti / účastníka:	RANCK, s. r. o.
Sídlo / místo podnikání:	Opatovická 159/17, 110 00 Praha 1
Právní forma:	společnost s ručením omezeným
Telefon:	+420 602 374 251
E-mail:	<a href="mailto:skala@ranck.cz">skala@ranck.cz</a>
IČ:	45803820
DIČ:	CZ45803820
Zapsán v obchodním rejstříku pod spisovou značkou:	Městský soud v Praze oddíl C, vložka 10998
Členové statutárního orgánu:	
Titul, jméno, příjmení, funkce	Bedřich Skála, jednatel
Osoba oprávněná jednat za účastníka:	
Titul, jméno, příjmení, funkce	Bedřich Skála, jednatel
Bankovní spojení, č. účtu:	UniCredit Bank, 2111208743/2700
Telefon:	+420 602 374 251
E-mail:	<a href="mailto:skala@ranck.cz">skala@ranck.cz</a>
Datová schránka	yzwwbkj





## Nabídková cena

Uveďte podle požadavků zadávací dokumentace a v následujícím členění:

Nabídková cena dodávky	
- bez DPH	929.281,-- Kč
- sazba DPH	21 %
- výše DPH	195.149,01 Kč
- s DPH	1,124.430,01 Kč

## Část 1 – Atletické vybavení\*:

Položka	Cena v Kč bez DPH	DPH 21%	Cena v Kč s DPH
Ochranná klec pro hod diskem 5 m - stadion	158.722	33.331,62	192.053,62
Ochranná klec pro hod diskem a kladivem 5/7 m – vrhačská louka	221.067	46.424,07	267.491,07
Doskočiště pro skok vysoký včetně roštu a krycí plachty	144.827	30.413,67	175.240,67
Doskočiště pro skok o tyči včetně roštu a krycí plachty	316.555	66.476,55	383.031,55
Stojany pro skok o tyči 160-600 cm	88.110	18.503,10	106.613,10

\*včetně montáže a instalace na stadionu

Za účastníka:

**RANCK, s. r. o.**  
Opatovická 17  
110 00 PRAHA 1

Podpis:

V Praze 21. dubna 2017





Ústecký kraj

Čj.:ORRI/13732-17/surm ORRI/1833-2017

## VÝZVA K PODÁNÍ NABÍDKY A ZADÁVACÍ DOKUMENTACE

Veřejný zadavatel

### **Město Rumburk**

Třída 9. května 1366/48, 408 01 Rumburk

IČ: 002 61 602

vyhlašuje veřejnou zakázku malého rozsahu na dodávky  
v souladu s § 27 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek a v souladu se  
směrnici č. 2/2015, o zásadách a postupech při zadávání veřejných zakázek malého rozsahu  
a jejich evidenci

## **„Vybavení víceúčelového letního stadionu v Rumburku“**

Projekt bude spolufinancován z Fondu Ústeckého kraje



## OBSAH

1	IDENTIFIKAČNÍ ÚDAJE ZADAVATELE.....	3
2	PŘEDMĚT PLNĚNÍ VEŘEJNÉ ZAKÁZKY.....	3
3	PŘEDPOKLÁDANÁ HODNOTA VEŘEJNÉ ZAKÁZKY .....	4
4	DOBA A MÍSTO PLNĚNÍ VEŘEJNÉ ZAKÁZKY .....	4
5	KVALIFIKACE DODAVATELŮ .....	4
6	OBCHODNÍ A PLATEBNÍ PODMÍNKY .....	6
7	TECHNICKÉ PODMÍNKY, ZVLÁŠTNÍ TECHNICKÉ PODMÍNKY a POŽADAVKY NA VARIANTY NABÍDEK .....	6
8	POŽADAVKY NA ZPŮSOB ZPRACOVÁNÍ NABÍDKOVÉ CENY.....	6
9	POKYNY PRO ZPRACOVÁNÍ A ČLENĚNÍ NABÍDKY .....	7
10	VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE, PROHLÍDKA MÍSTA PLNĚNÍ.....	8
11	LHŮTA A MÍSTO PRO PODÁNÍ NABÍDEK, OTEVÍRÁNÍ OBÁLEK.....	8
12	ZADÁVACÍ LHŮTA .....	9
13	KRITÉRIA A ZPŮSOB HODNOCENÍ NABÍDEK.....	9
14	POSKYTOVÁNÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE .....	9
15	PŘÍLOHY - NEDÍLNÁ SOUČÁST ZADÁVACÍ DOKUMENTACE:.....	10

Tato zadávací dokumentace (dále jen „ZD“) slouží jako podklad pro vypracování nabídek účastníků. Práva a povinnosti neuvedené v této zadávací dokumentaci musí být v souladu se zásadami uvedenými v § 6 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, v platném znění (dále jen „ZZVZ“). Toto zadávací řízení spadá pod výjimku dle § 31 ZZVZ.



## 1 IDENTIFIKAČNÍ ÚDAJE ZADAVATELE

---

Název zadavatele: Město Rumburk  
Sídlo: Třída 9. května 1366/48, 408 01 Rumburk  
IČ: 002 61 602

Osoba oprávněná jednat jménem zadavatele:  
**Jiří Pimpara, místostarosta města**

Kontaktní osoby zadavatele:

- Ing. Dagmar Mertlová – vedoucí Odboru regionálního rozvoje a investic,  
tel.: + 420 356 233, email: [dagmar.mertlova@rumburk.cz](mailto:dagmar.mertlova@rumburk.cz)
- Marie Šurýová, DiS. – referent Odboru regionálního rozvoje a investic,  
tel.: + 420 356 222, email: [marie.suryova@rumburk.cz](mailto:marie.suryova@rumburk.cz)

## 2 PŘEDMĚT PLNĚNÍ VEŘEJNÉ ZAKÁZKY

---

### 2.1 Předmět veřejné zakázky

Předmětem veřejné zakázky je pořízení vybavení pro nově modernizovaný městský stadion. Součástí dodávek je též montáž a instalace vybavení. Nákupem vybavení pro atletickou část stadionu se bude moci rozšířit okruh pořádání závodů, jelikož stadion bude splňovat normy podle ČAS a IAAF.

Zakázka je dělena na 3 části:

#### **Část 1 – Atletické vybavení**

- ochranná klec pro hod diskem – stadion
- ochranná klec pro hod diskem a kladivem – vrhačská louka
- doskočiště pro skok vysoký včetně roštu a krycí plachty
- doskočiště pro skok o tyči včetně roštu a krycí plachty
- stojany pro skok o tyči

#### **Část 2 – Cílová kamera**

- barevná cílová kamera s příslušenstvím včetně školení obsluhy

#### **Část 3 – Branky pro fotbal a rugby**

- rugby branky včetně chrániček
- fotbalové branky přenosné pro žactvo - bezpečnostní
- fotbalové branky přenosné - bezpečnostní

Veškeré podrobné informace ohledně parametrů a certifikátů k jednotlivým částem zakázky se nachází v příloze č. 3 (technická specifikace) této ZD. Zadavatel nepřipouští jiné dělení zakázky, než je stanoveno v tomto odstavci ZD. Dodavatel je oprávněn podat nabídku na každou část zakázky.

### 2.2 Klasifikace předmětu veřejné zakázky (CPV)

Kód předmětu veřejné zakázky dle číselníku Common Procurement Vocabulary (CPV) je:

- Hlavní předmět: 37415000-0 Potřeby pro atletiku





### 3 PŘEDPOKLÁDANÁ HODNOTA VEŘEJNÉ ZAKÁZKY

---

Předpokládaná hodnota celé veřejné zakázky je **1.533.058 Kč** bez DPH.

#### Část 1 – Atletické vybavení

842.975 Kč bez DPH

#### Část 2 – Cílová kamera

495.868 Kč bez DPH

#### Část 3 – Branky pro fotbal a rugby

194.215 Kč bez DPH

### 4 DOBA A MÍSTO PLNĚNÍ VEŘEJNÉ ZAKÁZKY

---

#### 4.1 Předpokládaná doba plnění

Termín plnění veřejné zakázky je podmíněn zadáním zakázky. Zadavatel si vyhrazuje právo změnit předpokládaný termín plnění veřejné zakázky s ohledem na případné prodloužení zadávacího řízení.

Předpokládaný termín dodání: od podpisu smlouvy do 31.05.2017

#### 4.2 Místo plnění veřejné zakázky

- Rumburk 408 01

### 5 KVALIFIKACE DODAVATELŮ

---

#### 5.1 Způsobilý pro plnění veřejné zakázky je dodavatel, který

- 5.1.1 splní základní způsobilost podle odst. 5.2 této ZD,
- 5.1.2 splní profesní způsobilost podle odst. 5.3 této ZD,
- 5.1.3 splní technickou kvalifikaci podle odst. 5.4 této ZD.

#### 5.2 Základní způsobilost

Základní způsobilost se prokazuje obdobně dle § 74 ZZVZ a to předložením čestného prohlášení, které je přílohou této ZD (příloha č. 4).

#### 5.3 Profesní způsobilost

##### 5.3.1 Profesní způsobilost splňuje dodavatel, který předloží:

- a) výpis z obchodního rejstříku nebo jiné obdobné evidence, pokud je v ní dodavatel zapsán (musí prokazovat splnění požadovaného kritéria nejpozději v době 3 měsíců před dnem zahájení zadávacího řízení),
- b) doklad o oprávnění k podnikání podle zvláštních právních předpisů v rozsahu odpovídajícím předmětu veřejné zakázky, zejména doklad prokazující příslušné živnostenské oprávnění



#### **5.4 Technická kvalifikace**

K prokázání splnění technických kvalifikačních předpokladů požaduje zadavatel předložit seznam obdobných dodávek, které dodavatel v posledních 3 letech poskytnul. Tento seznam stačí doložit jako čestné prohlášení, které je přílohou č. 5 této ZD (v seznamu musí být uvedeny následující údaje – název kupujícího, předmět obdobné dodávky, finanční objem zakázky v Kč bez DPH, doba plnění, kontaktní osoba kupujícího).

##### **Část 1 – Atletické vybavení**

Dvě dodávky atletického vybavení, které bude obdobné, tj. doskočiště, klece, stojany, aj. v hodnotě alespoň 300.000 Kč bez DPH za každou zakázku.

##### **Část 2 – Cílová kamera**

Dvě dodávky cílové kamery v hodnotě alespoň 200.000 Kč za každou zakázku.

##### **Část 3 – Branky pro fotbal a rugby**

Dvě dodávky branek na sport v hodnotě alespoň 80.000 Kč za každou zakázku.

#### **5.5 Podmínky pro prokazování kvalifikace**

- 5.5.1 Doklady prokazující splnění kvalifikace budou předloženy v prosté kopii či jako čestné prohlášení. Jsou-li doklady vydány v jiném než českém nebo slovenském jazyce, musí být doložen úředně ověřený překlad.
- 5.5.2 Dodavatelé zapsaní v seznamu kvalifikovaných dodavatelů mohou prokázat splnění profesní a základní způsobilosti též výpisem ze seznamu kvalifikovaných dodavatelů.
- 5.5.3 Před uzavřením smlouvy je dodavatel povinen doložit doklady (postačí kopie originálů) obdobně dle § 75 ZZVZ, pokud je již nedoložil jako součást nabídky.
- 5.5.4 Pokud byla kvalifikace získána v zahraničí, prokazuje se doklady vydanými podle právního řádu země, ve kterém byla získána a to v rozsahu požadovaném zadavatelem. Doklady budou předloženy s překladem do českého jazyka (nevztahuje se na doklady ve slovenském jazyce).

#### **5.6 Prokázání kvalifikace prostřednictvím jiných osob a v případě společné nabídky několika dodavatelů**

- 5.6.1 Prostřednictvím poddodavatele může dodavatel prokázat požadovanou část technické kvalifikace a profesní způsobilosti s výjimkou kritéria podle § 77 odst. 1 ZZVZ. Dodavatel je v takovém případě povinen zadavateli navíc předložit:
  - a) čestné prohlášení poddodavatele o splnění základní a profesní způsobilosti,
  - b) písemný závazek poddodavatele k poskytnutí plnění určeného k plnění veřejné zakázky nebo k poskytnutí věcí nebo práv, s nimiž bude dodavatel oprávněn disponovat v rámci plnění veřejné zakázky, a to alespoň v rozsahu, v jakém jiná osoba prokázala kvalifikaci za dodavatele.
- 5.6.2 V případě podání společné nabídky několika dodavatelů, musí každý z těchto dodavatelů splnit základní způsobilost a profesní způsobilost (u té stačí výpis z obchodního rejstříku nebo jiné obdobné evidence, pokud je v ní dodavatel zapsán). Další kritéria musí splnit společně.





## 6 OBCHODNÍ A PLATEBNÍ PODMÍNKY

---

- 6.1 Zadavatel stanoví obchodní a platební podmínky formou závazného návrhu smlouvy (viz příloha č. 2 této ZD).
- 6.2 Dodavatel si nesmí upravit výše uvedený návrh smlouvy, s výjimkou podbarvených částí textu závazného návrhu smlouvy.

## 7 TECHNICKÉ PODMÍNKY, ZVLÁŠTNÍ TECHNICKÉ PODMÍNKY a POŽADAVKY NA VARIANTY NABÍDEK

---

- 7.1 **Stanovení technických podmínek**  
Technické podmínky jsou specifikovány samostatně v příloze č. 3 – Technická specifikace.
- 7.2 **Stanovení zvláštních technických podmínek**  
Pro nabídku Část 3 – Branky pro fotbal a rugby – je třeba dodat pro fotbalové branky příslušný certifikát vydaný FAČR.
- 7.3 **Stanovení požadavků na varianty nabídek**  
Zadavatel nepřipouští variantní řešení.

## 8 POŽADAVKY NA ZPŮSOB ZPRACOVÁNÍ NABÍDKOVÉ CENY

---

- 8.1 **Nabídková cena**
- 8.1.1 Účastník navrhne nabídkovou cenu, která bude zpracována jako smluvní a musí zahrnovat veškeré náklady spojené s plněním předmětu veřejné zakázky, o kterých účastník vzhledem ke své kvalifikaci a zkušenostem měl nebo mohl vědět. Výběrové řízení má celkovou předpokládanou hodnotu předmětu plnění **1.855.000 Kč** bez DPH.
- 8.1.2 Dodavatel je povinen stanovit nabídkovou cenu absolutní částkou v českých korunách v členění bez DPH, částka DPH, s DPH, která bude uvedena v návrhu smlouvy a v krycím listu nabídky.
- 8.1.3 Hodnota nabídkové ceny musí být kladná, tj. zejména nesmí být nulová.
- 8.1.4 Nabídková cena musí být stanovena jako nejvýše přípustná, kterou není možné překročit nebo změnit, pokud to výslovně neupravuje tato zadávací dokumentace.
- 8.1.5 Nabídková cena musí obsahovat veškeré náklady dodavatele nutné k realizaci předmětu veřejné zakázky vymezeného v této zadávací dokumentaci.
- 8.1.6 Nabídková cena může být změněna pouze z důvodu změny zákona č. 235/2004 Sb., o dani přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, v takovém případě bude cena včetně DPH částečně či úplně snížena nebo zvýšena přesně podle účinnosti příslušné změny zákona č. 235/2004 Sb., o dani přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů.





- 8.1.7 Nabídková cena pro vybranou část zakázky bude zpracována oceněním jednotlivých položek uvedených v krycím listě (příloha č. 1 této ZD). Žádná položka nesmí být nulová, všechny položky musí být oceněny. Nabídky obsahující neoceněné položky a položky oceněné nulovou hodnotou budou vyřazeny. Účastník je povinen vysvětlit ocenění kterékoli položky neobvykle nízkou cenou; pokud tak neučiní, bude být vyzván k vysvětlení nejasností v nabídce, v případě, že by toto vysvětlení nepodal, bude vyloučen ze zadávacího řízení.

## 9 POKYNY PRO ZPRACOVÁNÍ A ČLENĚNÍ NABÍDKY

---

### 9.1 Pokyny pro zpracování nabídky

9.1.1 Dodavatel ji zpracuje v souladu s podmínkami této zadávací dokumentace.

9.1.2 Dodavatele, jehož nabídka byla vyřazena, zadavatel bezodkladně vyloučí z účasti v zadávacím řízení. Vyloučení účastníka včetně důvodu zadavatele bezodkladně písemně oznámí účastníkovi.

9.1.3 Nabídka:

- bude doručena v listinné podobě na adresu zadavatele či elektronicky přes E-ZAK, v českém nebo slovenském jazyce,
- bude podána v řádně uzavřené obálce označené názvem veřejné zakázky,
- nesmí obsahovat přepisy a opravy, které by mohly zadavatele uvést v omyl,
- bude obsahovat návrh Kupní smlouvy vč. příloh, podepsaný osobou oprávněnou jednat za účastníka,
- bude obsahovat návrh Kupní smlouvy vč. příloh, v elektronické podobě na CD/DVD nosiči,
- bude obsahovat doklady, jimiž dodavatel prokazuje splnění kvalifikace.

9.1.4 Zadavatel doporučuje dodavatelům, aby:

- své nabídky zabezpečili proti manipulaci,
- všechny listy nabídky byly navzájem pevně spojeny či sešity tak, aby byly dostatečně zabezpečeny před jejich vyjmutím z nabídky,
- všechny stránky nabídky byly očíslovány vzestupnou kontinuální řadou.

9.1.5 Zadavatel doporučuje dodavatelům, aby zpracovali nabídku v následujícím členění:

- obsah nabídky,
- doklady, jimiž dodavatel prokazuje splnění kvalifikace,
- návrh Kupní smlouvy,
- ostatní doklady vztahující se k předmětu plnění veřejné zakázky.



#### 9.1.6 Zadavatel si vyhrazuje:

- právo nevracet podané nabídky,
- právo vyloučit účastníka zadávacího řízení, jehož nabídka nebude splňovat podmínky stanovené v zadávací dokumentaci a toto vyloučení zveřejnit na profilu zadavatele,
- právo změnit, případně upřesnit podmínky v průběhu zadávacího řízení,
- právo zrušit zadávací řízení,
- v případě neobdržení dotace si zadavatel vyhrazuje právo nerealizovat kteroukoliv část veřejné zakázky.

## 10 VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE, PROHLÍDKA MÍSTA PLNĚNÍ

---

### 10.1 Vysvětlení zadávací dokumentace

Dodavatelé mohou podávat dotazy ohledně zadávací dokumentace, tato žádost musí být doručena zadavateli nejpozději **4 pracovní dny** před uplynutím lhůty pro podání nabídek.

Žádosti mohou být doručeny prostřednictvím datové schránky (ID sdrbhgg), prostřednictvím systému E-ZAK (<https://vzakazky.rumburk.cz>), poštou na adresu zadavatele: Město Rumburk, odbor regionálního rozvoje a investic, Třída 9. května 1366/48, 408 01 Rumburk či na e-mail kontaktních osob zadavatele uvedených níže.

Kontaktní osoby zadavatele:

- Ing. Dagmar Mertlová – vedoucí Odboru regionálního rozvoje a investic, tel.: + 420 356 233, email: [dagmar.mertlova@rumburk.cz](mailto:dagmar.mertlova@rumburk.cz)
- Marie Šurýová, DiS. – referent Odboru regionálního rozvoje a investic, tel.: + 420 356 222, email: [marie.suryova@rumburk.cz](mailto:marie.suryova@rumburk.cz)

Zodpovězené dotazy k zadávací dokumentaci budou uveřejněny na profilu zadavatele, stejně jako celá zadávací dokumentace.

### 10.2 Prohlídka místa plnění

Zadavatel neuskuteční prohlídku místa plnění vzhledem k povaze předmětu veřejné zakázky.

## 11 LHŮTA A MÍSTO PRO PODÁNÍ NABÍDEK, OTEVÍRÁNÍ OBÁLEK

---

### 11.1 Způsob a místo podání nabídek

Nabídku lze podat:

- osobně v pracovních dnech:

Pondělí, Středa: 7:00-11:30 12:00-17:00

Úterý, Čtvrtek: 7:00-11:30 12:00-15:30

Pátek: 7:00-11:30 12:00-13:30

- zaslat na totožnou adresu tak, aby byla doručena do skončení lhůty pro podání nabídek
- elektronicky prostřednictvím systému E-ZAK na <https://vzakazky.rumburk.cz/>





Nabídku, která bude podána po uplynutí lhůty pro podání nabídek, komise neotevře. Zadavatel si takovou nabídku ponechá a účastníka vyrozumí o tom, že nabídka byla podána po uplynutí lhůty pro podání nabídek.

#### 11.2 Lhůta pro podání nabídky

Nabídku lze podat nejpozději do:  
**24.04.2017 do 13:00 hod.**

#### 11.3 Další podmínky k předložení nabídky

Listinná nabídka musí být podána v řádně uzavřené obálce, označené nápisem „**Vybavení víceúčelového letního stadionu v Rumburku**“ – **NABÍDKA NEOTEVÍRAT**. Obálky musí být viditelně označeny adresou, na kterou je možné oznámit účastníkovi nepřijetí nabídky z důvodu jejího podání po uplynutí lhůty pro podání nabídek.

#### 11.4 Otevírání obálek

Otevírání obálek s nabídkami proběhne **dne 24.04.2017 v 13:05 hod.** v zasedací místnosti (*budova A, č. dveří 34, 5. patro výtahem*) v sídle zadavatele a je veřejné. Otevírání obálek s nabídkami se může účastnit jeden zástupce účastníka, jehož nabídka byla podána ve lhůtě pro podání nabídek. Při otevírání obálek s nabídkami se tito účastníci prokáží plnou mocí vystavenou osobou oprávněnou za účastníka jednat.

## 12 ZADÁVACÍ LHŮTA

---

Účastník zadávacího řízení je svou nabídkou vázán po dobu **90 dnů**, ode dne následujícího po skončení lhůty pro podání nabídek.

## 13 KRITÉRIA A ZPŮSOB HODNOCENÍ NABÍDEK

---

#### 13.1 Kritéria hodnocení

Všechny nabídky, které budou v řádné lhůtě doručeny a splní veškeré požadavky stanovené zadavatelem, budou hodnoceny.  
Hodnotícím kritériem je nejnižší nabídková cena bez DPH.

Nabídková cena bez DPH..... 100%

## 14 POSKYTOVÁNÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE

---

Zadávací dokumentace k této veřejné zakázce je uveřejněna na profilu zadavatele, <https://vzakazky.rumburk.cz>, nebo na základě písemné žádosti u kontaktních osob zadavatele:

- Ing. Dagmar Mertlová – vedoucí Odboru regionálního rozvoje a investic, tel.: + 420 356 233, email: [dagmar.mertlova@rumburk.cz](mailto:dagmar.mertlova@rumburk.cz)
- Marie Šurýová, DiS. – referent Odboru regionálního rozvoje a investic, tel.: + 420 356 222, email: [marie.suryova@rumburk.cz](mailto:marie.suryova@rumburk.cz)





Ústřední úřad vlády

V Rumburku dne 06.04.2017



Zadavatel

**Jiří Pimpara, místostarosta města**

#### **15 PŘÍLOHY - NEDÍLNÁ SOUČÁST ZADÁVACÍ DOKUMENTACE:**

---

1. Krycí list
2. Závazný vzor Kupní smlouvy
3. Technická specifikace
4. Vzor čestného prohlášení obdobně dle § 74
5. Vzor formuláře pro prokázání splnění kvalifikačních požadavků na reference
6. Vzor čestného prohlášení poddodávek